



EMBAJADA DEL PERU

2523-A

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON FINANCIAL
COOPERATION**

between

THE MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE OF PERU

and

THE EXPORT-IMPORT BANK OF JAPAN

With a view to fostering economic interchange between the Republic of Peru and Japan through financial cooperation, the Ministry of Economy and Finance of Peru and the Export-Import Bank of Japan (the "Parties") have agreed as follows:

CHAPTER 1 ANNUAL MEETING

The Parties will have the annual meeting for discussion as set forth in Chapter 2. The Parties will make records of the meeting. For the purpose of contributing to the economic development of Peru and based on the annual economic review mission by the Export-Import Bank of Japan, in the annual meeting the Parties will exchange views on the prospects of the Peruvian economy and the economic and financial situation and policies in Peru. The Ministry of Economy and Finance will be responsible for the coordination of the meeting. The dates of the meeting will be agreed upon by the Parties.

The Parties recognize the confidential and proprietary nature of the information shared in achieving the above objectives, and respect the information in trust and confidence, subject to the provisions of any applicable agreement to be made from time to time.



EMBAJADA DEL PERU

CHAPTER 2 AGENDA FOR DISCUSSION

For the purpose of strengthening mutual cooperation the Parties will discuss the following subjects in the annual meeting:

- i) the operations and policy of the Export-Import Bank of Japan, particularly in relation to Peru,
- ii) framework and priorities for the future cooperation between Peru and the Export-Import Bank of Japan (not limited to the public sector),
- iii) progress of the implementation of existing loans to Peru,
- iv) specific actions aiming at the improvement of the implementation of existing loans to Peru,
- v) candidate projects, including those in the private sector, for the development of Peru to be financed by the Export-import Bank of Japan

CHAPTER 3 OTHERS

Oficina de Inversiones of the Ministry of Economy and Finance, and the Representative for the Andean Region of the Export-Import Bank of Japan will be responsible for the follow-up of the annual meeting. They will also hold the periodic meeting to review the implementation of projects financed by the Export-Import Bank of Japan in Peru.

This memorandum is not legally binding and the understanding herein does not constitute any obligation (financial or otherwise) on either Party.



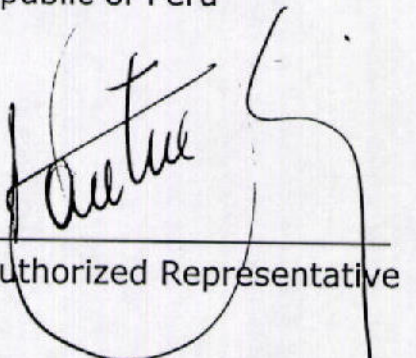
EMBAJADA DEL PERU

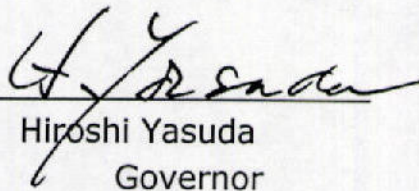
This memorandum shall expire in one year. It shall be automatically renewed for the same period except for the objection of one of the parties with a written pre-notice of one month.

Tokyo, Japan, June 29, 1998

Republic of Peru

The Export-Import Bank of Japan


Authorized Representative


Hiroshi Yasuda
Governor


Alberto Fujimori Fujimori
President

**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO
 SOBRE COOPERACION FINANCIERA
 entre
 EL MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS DEL PERU
 y
 EL EXPORT-IMPORT BANK DE JAPON**

Con la finalidad de promover el intercambio económico entre la República del Perú y Japón a través de la cooperación financiera, el Ministerio de Economía y Finanzas del Perú y el Export-Import Bank de Japón (denominados como las "Partes") han acordado lo siguiente:

CAPITULO 1 REUNION ANUAL

Las Partes tendrán una reunión anual a fin de intercambiar sus ideas como se indica en el Capítulo 2. Las Partes llevarán un registro de la reunión. Teniendo como propósito contribuir con el desarrollo económico del Perú y basado en la misión anual de revisión económica realizada por el Export-Import Bank de Japón, en la reunión anual, las Partes intercambiarán opiniones sobre los proyectos de la economía peruana, la política y la situación económica y financiera del Perú. El Ministerio de Economía y Finanzas se responsabilizará de la coordinación de la reunión. Las Partes acordarán las fechas de dicha reunión.

Las Partes reconocen la confidencialidad y la naturaleza de propiedad de información compartida a fin de lograr los objetivos antes mencionados, y asimismo, respetan la confidencialidad y veracidad de la información, sujetas a las disposiciones de cualquier futuro convenio aplicable .

CAPITULO 2 AGENDA DE DISCUSIONES

Teniendo como finalidad consolidar la cooperación mútua, en la reunión anual las Partes debatirán sobre los siguientes temas:

- i) operaciones y política del Export-Import Bank de Japón, principalmente en relación al Perú,
- ii) marco y prioridades para la futura cooperación entre el Perú y el Export-Import Bank de Japón (no limitativa al sector público),
- iii) mejoras en la implementación de préstamos ya existentes para Perú,
- iv) acciones específicas que tienen como objetivo mejorar la implementación de préstamos ya existentes para Perú,

- v) proyectos de los candidatos, incluyendo aquellos del sector privado para el desarrollo del Perú, a ser financiados por el Export-Import Bank de Japón.

CAPITULO 3 OTROS

La Oficina de Inversiones del Ministerio de Economía y Finanzas, y el Representante para la Región Andina del Export-Import Bank de Japón serán responsables del desarrollo de la reunión anual. Asimismo aprovecharán la reunión con la finalidad de revisar la implementación de los proyectos financiados por el Export-Import Bank de Japón en el Perú.

El presente memorándum no compromete legalmente y su seguimiento no constituye ninguna obligación (financiera o de otra denominación) para cualquiera de las Partes.

El presente memorándum expirará en un año. Podrá renovarse automáticamente por el mismo periodo salvo que una de las Partes se oponga con previa notificación escrita, con un mes de anticipación.

Dado en Tokio, Japón, a los 29 días del mes de junio de 1998.

República del Perú

El Export-Import Bank de Japón

(firma ilegible)

(firma ilegible)

Representante Autorizado

Hiroshi Yasuda
Gobernador

(firma ilegible)

Alberto Fujimori Fujimori
Presidente